

Bruxelles, 6 decembrie 2016
(OR. en)

15283/16

CFSP/PESC 1004
CSDP/PSDC 699
COPS 378
POLMIL 147
EUMC 146

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	6 decembrie 2016
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	15208/1/16 REV 1 CFSP/PESC 1000 CSDP/PSDC 695 COPS 359 POLMIL 146 EUMC 144
Subiect:	Concluziile Consiliului privind punerea în aplicare a declarației comune a președintelui Consiliului European, președintelui Comisiei Europene și secretarului general al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind punerea în aplicare a declarației comune a președintelui Consiliului European, președintelui Comisiei Europene și secretarului general al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord, adoptate de Consiliu cu ocazia celei de a 3506-a reuniuni a acestuia din 6 decembrie 2016.

**Concluziile Consiliului privind punerea în aplicare a declarației comune a președintelui
Consiliului European, președintelui Comisiei Europene și secretarului general al Organizației
Tratatului Atlanticului de Nord**

1. Consiliul reamintește concluziile Consiliului European din 28 iunie 2016, în care se solicita o mai mare consolidare a relației dintre UE și NATO prin colaborarea cu toate statele membre și în beneficiul lor, pe baza obiectivelor și a valorilor pe care le împărtășim și ținând seama de dificultățile fără precedent cu care se confruntă ambele organizații. Securitatea noastră este interdependentă: împreună putem mobiliza o gamă largă de instrumente și putem utiliza cu cea mai mare eficiență resursele pentru a soluționa dificultățile și a spori securitatea cetățenilor noștri. În acest sens, sunt necesare modalități noi și mai bune de colaborare, cu ambiție și pragmatism, pentru realizarea obiectivului general de consolidare a unei veritabile relații între cele două organizații.
2. Cooperarea dintre UE și NATO se va desfășura în continuare într-un spirit de deplină deschidere și transparență și cu respectarea totală a autonomiei decizionale și a procedurilor ambelor organizații. Ea se va întemeia pe principiile incluziunii și reciprocității, fără a aduce atingere caracterului specific al politicii de securitate și apărare desfășurate de oricare stat membru.
3. Consiliul salută declarația comună a președintelui Consiliului European, președintelui Comisiei Europene și secretarului general al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord, emisă la Varșovia la 8 iulie 2016. Aceasta oferă un nou impuls și conținut cooperării dintre UE și NATO în domeniile combaterii amenințărilor hibride; cooperării operaționale, inclusiv pe mare și privind migrația neregulamentară, în conformitate cu concluziile Consiliului din noiembrie 2016; securității și apărării cibernetice; capacităților de apărare; industriei apărării și cercetării; exercițiilor; sprijinirii eforturilor de consolidare a capacităților depuse de parteneri în Balcanii de Vest și în vecinătatea estică și sudică și a consolidării rezilienței acestora.

4. Punerea în aplicare a declarației comune este o prioritate politică fundamentală pentru UE. Ea constituie un element esențial al eforturilor mai ample menite să consolideze capacitatea Uniunii de a acționa drept furnizor de securitate, în coerență cu Concluziile Consiliului privind punerea în aplicare a Strategiei globale a UE în materie de securitate și apărare și a planului de acțiune european în domeniul apărării.
5. Consiliul salută progresele înregistrate cu privire la promovarea relațiilor dintre UE și NATO, mai ales de la semnarea declarației comune, inclusiv în ceea ce privește punerea în aplicare și operaționalizarea procedurilor și a tacticilor paralele pentru interacțiunea în combaterea amenințărilor hibride; consolidarea cooperării și a coordonării operaționale în chestiuni maritime, inclusiv între EU NAVFOR MED Sophia și operațiunea Sea Guardian în Marea Mediterană, în legătură cu executarea mandatelor lor, pe baza cooperării încununate de succes dintre UE și NATO în Marea Egee; elaborarea unor exerciții paralele și coordonate, inclusiv în domeniul comunicării strategice, în vederea consolidării rezilienței. Cooperarea dintre UE și NATO în domeniul exercițiilor se va desfășura cu respectarea deplină a cadrului de politici ale UE în materie de exerciții.
6. Pentru consolidarea acestor progrese și pentru asigurarea unor noi progrese în toate domeniile enumerate în declarația comună, Consiliul aprobă setul comun de propuneri atașat în anexă. Ele constituie acțiuni concrete pentru punerea în aplicare a declarației comune, elaborate în comun de UE (SEAE și serviciile Comisiei, împreună cu AEA) și de NATO. Setul comun de propuneri nu este un document de sine stătător și trebuie să fie citit în coroborare cu prezentele concluzii ale Consiliului, ambele instrumente urmând să fie puse în aplicare în conformitate cu principiile expuse mai sus.
7. Setul comun de propuneri este aprobat în cursul unui proces paralel de către NATO, prin intermediul Consiliului Nord-Atlantic.

8. Consiliul subliniază că statele membre dispun de un „singur set de forțe”, pe care îl pot utiliza în diferite cadre. Dezvoltarea coerentă a capabilităților statelor membre prin procesele respective ale UE și NATO va contribui astfel și la consolidarea potențialului de capacități disponibile pentru ambele organizații, recunoscându-se totodată caracteristicile și responsabilitățile lor diferite. În acest sens, Consiliul salută continuarea cooperării strânse și care se consolidează reciproc cu NATO în domenii de interes comun, atât din punct de vedere strategic, cât și operațional, în gestionarea crizelor în sprijinul păcii și securității internaționale, precum și în ceea ce privește dezvoltarea capabilității de apărare acolo unde necesitățile sunt similare.
9. Consiliul invită Înaltul Reprezentant/vicepreședintele/șeful Agenției Europene de Apărare să inițieze imediat, în strânsă cooperare cu statele membre, lucrările privind punerea în aplicare a setului comun de propuneri, asigurând astfel implicarea lor deplină și transparența. Începând cu sfârșitul lunii iunie 2017 ar trebui furnizate rapoarte semestriale privind punerea în aplicare, cuprinzând inclusiv posibile propuneri privind cooperarea viitoare.
-

Set comun de propuneri privind punerea în aplicare a declarației comune a președintelui Consiliului European, președintelui Comisiei Europene și secretarului general al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord

1. Contracararea amenințărilor hibride

Din primăvara anului 2016, UE și NATO sunt în curs de punere în aplicare și de operaționalizare a procedurilor și tacticilor paralele pentru interacțiunea UE-NATO în domenii precum capacitatea de cunoaștere a situației, securitatea cibernetică, prevenirea crizelor și răspunsul la acestea și comunicarea strategică.

- Se va încuraja participarea UE și a NATO, precum și a statelor membre ale UE și a țărilor aliate ale NATO la activitățile Centrului European pentru Contracararea Amenințărilor Hibride, care va fi înființat în 2017.

Capacitatea de cunoaștere a situației

- Până în mai 2017 vor fi puse în aplicare măsuri concrete pentru a consolida schimbul de informații cu caracter urgent la nivel de personal între celula de fuziune a UE împotriva amenințărilor hibride și structura similară din cadrul NATO, inclusiv prin schimbul de analize vizând potențiale amenințări hibride. Aceasta va include crearea unor mijloace tehnice care să permită schimbul sistematic de informații referitoare la amenințările hibride.

Comunicarea strategică

S-a instituit o cooperare între personalul UE și cel al NATO în ceea ce privește comunicarea strategică. De acum și până la jumătatea anului 2017, personalul menționat:

- va intensifica cooperarea și va efectua în comun analize privind tendințele în materie de dezinformare, inclusiv prin intermediul platformelor de comunicare socială îndreptate împotriva UE și NATO; va elabora, până la sfârșitul anului 2016, o analiză a chestiunii menționate anterior; va coopera în vederea îmbunătățirii calității și a sporirii audienței discursurilor pozitive;

- va intensifica eforturile reciproce de consolidare a sprijinului pentru capacitățile țărilor partenere în domeniul comunicării strategice, inclusiv prin cursuri de formare coordonate sau comune și prin accesul comun la platforme;
- va încuraja cooperarea dintre Centrul de excelență pentru comunicații strategice al NATO și unitatea pentru comunicații strategice din cadrul SEAE (în special grupurile operative Est și Sud), inclusiv noi cursuri de formare/seminarii comune.

Răspunsul în caz de criză

- Se va îmbunătăți nivelul de pregătire, între altele, prin organizarea de reuniuni periodice la nivel de personal.
- Ținând seama de procedurile UE de răspuns în caz de criză, inclusiv de mecanismul integrat pentru răspuns politic la crize (IPCR) și de Sistemul de răspuns în caz de criză al NATO, trebuie urmărită armonizarea activităților paralele ale celor două organizații în materie de răspuns la situații de criză, cu obiectivul de a oferi un sprijin coerent ca răspuns la amenințările hibride.

Consolidarea rezilienței

UE și NATO vor îmbunătăți gradul de informare privind cerințele existente și planificate în materie de reziliență

în interesul statelor membre/țărilor aliate. În acest scop, începând din 2017:

- vor fi intensificate contactele la nivel de personal, inclusiv informările încrucișate către organisme corespunzătoare pe tema cerințelor în materie de reziliență;
- vor fi evaluate cerințele, se vor stabili criteriile și se vor elabora orientări în contextul unei mai bune corelări a planului UE de dezvoltare a capacităților (CDP) și a Procesului de planificare a apărării al NATO (NDPP);
- se vor depune eforturi astfel încât, până la jumătatea anului 2017, să poată fi detașați, în paralel și în mod coordonat, experți care să sprijine, la cerere, statele membre ale UE/țările aliate în vederea consolidării rezilienței acestora, fie în faza premergătoare crizei, fie ca răspuns la o criză.

2. Cooperarea operațională, inclusiv chestiunile maritime

- Până în decembrie 2016, se va consolida cooperarea și coordonarea între operațiunea Sea Guardian și EU NAVFOR MED Sophia în Marea Mediterană, cu ajutorul schimbului de informații și al sprijinului logistic și prin interacțiunea practică dintre cele două operații.
- Valorificând sinergiile dintre operația UE și NATO în Marea Egee, NATO și UE vor analiza, în primul semestru al anului 2017, posibilitățile de intensificare a cooperării maritime dintre acestea.
- În sprijinul obiectivelor de mai sus, UE și NATO vor continua să facă uz pe deplin de mecanismul privind schimbul de cunoștințe și reducerea riscului de conflicte în Marea Mediterană (SHADE MED).
- Se va organiza, în cursul primului semestru al anului 2017, un seminar care să facă bilanțul lecțiilor învățate și care să se bazeze pe experiența dobândită ca urmare a combaterii pirateriei în Oceanul Indian și pe interacțiunile din Marea Mediterană.
- În primul semestru al anului 2017, se va elabora, de către organizațiile corespunzătoare, un compendiu al exercițiilor maritime relevante, cu scopul de a identifica noi oportunități pentru interacțiuni potențiale.
- Se va dezvolta în continuare cooperarea între personalul NATO și cel al UE în sectorul aviației în Balcanii de Vest, inclusiv prin intermediul procesului reuniunilor pentru normalizarea aviației în Balcani (BANM).
- Creșterea frecvenței reuniunilor cu partenerii care participă la operațiile respective, începând cu anul 2017.

3. Securitatea și apărarea cibernetică

- Cu efect imediat, UE și NATO vor face schimb de concepții privind integrarea aspectelor legate de apărarea cibernetică în planificarea și desfășurarea misiunilor și operațiilor corespunzătoare, pentru a promova interoperabilitatea în ceea ce privește cerințele și standardele în materie de apărare cibernetică.
- Pentru a consolida cooperarea în domeniul formării, începând din 2017 UE și NATO își vor armoniza cerințele în materie de formare, după caz, și își vor face cursurile de formare reciproc accesibile și deschise participării personalului ambelor organizații.

- Se va intensifica cooperarea privind cercetarea în domeniul apărării cibernetice și privind inovația în domeniul tehnologiei prin consolidarea legăturilor dintre UE, NATO și Centrul de excelență pentru cooperare în domeniul apărării cibernetice al NATO, în vederea explorării inovației în domeniul apărării cibernetice: având în vedere dubla utilizare a sectorului cibernetic, UE și NATO vor consolida interoperabilitatea vizând standardele în materie de apărare cibernetică prin implicarea industriei, acolo unde este cazul.
- Se va consolida cooperarea în materie de exerciții de securitate cibernetică prin participarea reciprocă a personalului la exercițiile în cauză, inclusiv, în special, la exercițiile Cyber Coalition și Cyber Europe.

4. Capabilitățile de apărare

- Se va urmări coerența rezultatelor generate de Procesul de planificare a apărării al NATO și de planul UE de dezvoltare a capacităților prin contacte la nivel de personal, precum și prin invitarea personalului UE să participe la reuniunile de examinare ale NDPP și ale Procesului de planificare și analiză (PARP), la invitația fiecărei țări vizate în parte.
- În ceea ce privește capabilitățile dezvoltate la nivel multinațional de către țările aliate și de statele membre, se va urmări asigurarea faptului că acestea sunt disponibile atât pentru operațiile NATO, cât și pentru cele ale UE.
- Se va urmări complementaritatea proiectelor/programelor multinaționale elaborate în cadrul inițiativei *Smart Defence* a NATO și în cadrul inițiativei *Pooling & Sharing* a UE, în domenii de interes comun, precum alimentarea în zbor, transportul aerian, comunicațiile prin satelit, apărarea cibernetică și sistemele de aeronave pilotate de la distanță, în special prin continuarea și intensificarea contactelor la nivel de personal.
- Se va contribui în continuare la coerența eforturilor multinaționale, prin reflectarea proiectelor multinaționale elaborate în contextul UE, după caz, în foile de parcurs privind capabilitățile care stau la baza priorităților NATO privind planificarea apărării și prin luarea în considerare a proiectelor multinaționale elaborate în contextul NATO cu ocazia stabilirii acțiunilor prioritare din cadrul planului UE de dezvoltare a capacităților.

- Se va continua intensificarea cooperării dintre experții NATO și cei ai UE/AEA în domeniul aviației militare, cu scopul de a asigura complementaritatea eforturilor în interesul apărării și al securității în Europa, în special în ceea ce privește dezvoltarea unei strategii în domeniul aviației militare, punerea în aplicare a acordurilor în materie de navigabilitate aeriană militară, sistemele de aeronave pilotate de la distanță, integrarea traficului aerian, securitatea aviației – inclusiv sub aspect cibernetic, precum și inițiativele civile, ca de exemplu SES/SESAR.
- Se va spori interoperabilitatea prin intermediul interacțiunii sporite pe tema standardizării. În scopul evitării redundanței în ceea ce privește elaborarea de standarde, se vor identifica proiecte în care activitățile legate de standardizare ar putea fi armonizate.

5. Industria apărării și cercetarea în domeniul apărării

- Se va aprofunda dialogul dintre personalul UE și cel al NATO privind aspectele industriale, prin intermediul forurilor existente.
- Se va intensifica cooperarea la nivel de personal privind cercetarea și tehnologia vizând apărarea în domenii de interes comun.

6. Exerciții

- Se vor pune în aplicare exerciții paralele și coordonate (PACE), ca proiect-pilot pentru 2017 și 2018. Acest lucru se va realiza sub conducerea NATO prin exercițiul de gestionare a crizelor 2017 (CMX 17) și sub conducerea UE prin exercițiul de gestionare pe mai multe niveluri a crizelor 2018 (ML 18) sau prin alte tipuri de exerciții în 2018. Exercițiile vor include un element hibrid.
- Experți ai UE sau ai NATO aparținând organizației căreia nu îi revine conducerea exercițiilor în anii respectivi vor fi invitați să contribuie la planificarea și la desfășurarea exercițiilor organizației conducătoare, într-un spirit de reciprocitate.
- Învățămintele trase și recomandările urmează să fie împărtășite, în măsura în care este posibil.
- Se vor organiza exerciții comune la nivel de personal în 2017, pentru a testa modalitățile-cheie definite deja în tacticile/protocoalele operaționale corespunzătoare.

- Se vor completa eforturile de formare și învățare, printre altele, prin invitarea reciprocă a personalului celor două organizații la evenimente relevante (de exemplu, ateliere, prezentări, exerciții).
- Începând din 2017, NATO va continua să invite UE (SEAE și Comisia Europeană) să participe la observarea exercițiilor sale militare. UE va proceda într-o manieră similară.

7. Consolidarea capacităților de apărare și de securitate

- Personalul NATO și cel al UE va încuraja cooperarea, inclusiv pe teren, în scopul consolidării capacității și a rezilienței partenerilor, în special în Balcanii de Vest, în vecinătatea estică și sudică, inclusiv în Georgia, Republica Moldova, Ucraina, Iordania, Maroc și Tunisia.
- Se va încuraja cooperarea și schimbul de cunoștințe specializate prin intermediul centrelor de excelență corespunzătoare și prin intermediul altor activități de formare și programe relevante, în sprijinul partenerilor.
- Se vor identifica posibilități de participare a UE și a NATO la proiectele și la programele practice de parteneriat ale celeilalte organizații.
- Se va asigura complementaritatea eforturilor de consolidare a capacităților maritime.

Consolidarea dialogului politic între UE și NATO

- Se vor continua reuniunile periodice, formale și informale, ale COPS-NAC.
- Se va continua, într-un mod echilibrat, practica transmiterii de invitații reciproce pentru participarea la reuniunile ministeriale relevante.
- Vor fi intensificate informările încrucișate către comisiile și consiliile corespunzătoare, inclusiv privind operațiile.

Cooperarea subsecventă/la nivel de personal

Începând din iulie 2016, UE și NATO și-au consolidat semnificativ interacțiunea la nivel de personal prin intermediul unor reuniuni periodice, la diferite niveluri, inclusiv în ceea ce privește elaborarea acestui set de propuneri. Au fost stabilite puncte de contact atât în cadrul UE, cât și în cadrul NATO, pentru a asigura o comunicare fără sincope și o mai bună cooperare. Această interacțiune la nivel de personal va continua la intervale regulate, în vederea monitorizării punerii în aplicare a propunerilor de mai sus, a valorificării acestora și a propunerii de noi direcții de dezvoltare, urmând să fie prezentate rapoarte anuale consiliilor fiecărei organizații în parte.
